



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 939 616 233
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning
Foretaksnavn: NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)
Forretningsadresse: Rådhusgata 23B
0158 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Espen Breang
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.12.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 05.06.2022



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		1 864 394	1 746 169
Annen driftsinntekt	5	1 375 601	1 698 917
Sum inntekter		3 239 995	3 445 086
Kostnader			
Varekostnad			23 105
Lønnskostnad	1, 2	1 872 937	2 451 482
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler	4	8 050	8 050
Annen driftskostnad		970 473	1 463 265
Sum kostnader		2 851 459	3 945 901
Driftsresultat		388 536	-500 815
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt			716
Annen finansinntekt		769	90
Sum finansinntekter		769	806
Annen rentekostnad		109	
Annen finanskostnad		61	20
Sum finanskostnader		170	20
Netto finans		598	786
Ordinært resultat før skattekostnad		389 134	-500 029
Ordinært resultat etter skattekostnad		389 134	-500 029
Årsresultat		389 134	-500 029
Overføringer og disponeringer			
Annen egenkapital	9	389 134	-500 029
Sum overføringer og disponeringer		389 134	-500 029



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.	4	3 354	11 404
Sum varige driftsmidler		3 354	11 404
Sum anleggsmidler		3 354	11 404
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer	6	49 678	5 215
Andre fordringer	3	364 673	145 413
Sum fordringer		414 351	150 627
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	8	3 597 295	3 483 107
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 597 295	3 483 107
Sum omløpsmidler		4 011 646	3 633 734
SUM EIENDELER		4 015 000	3 645 138
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	9	3 346 871	2 957 737
Sum opptjent egenkapital		3 346 871	2 957 737



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
Sum egenkapital	9	3 346 871	2 957 737
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		142 370	120 622
Skyldige offentlige avgifter		126 787	131 815
Annen kortsiktig gjeld	7	398 972	434 965
Sum kortsiktig gjeld		668 129	687 401
Sum gjeld		668 129	687 401
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		4 015 000	3 645 138



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2021 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2022 302294

Enheten

Organisasjonsnummer: 939 616 233
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning
Foretaksnavn: NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)
Forretningsadresse: Rådhusgata 23B
0158 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2021 - 31.12.2021

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Espen Breang
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 31.12.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2021: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2020: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2021.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 04.06.2022



Organisasjonsnr: 939 616 233
NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		1 864 394	1 746 169
Annen driftsinntekt	5	1 375 601	1 698 917
Sum inntekter		3 239 995	3 445 086
Kostnader			
Varekostnad			23 105
Lønnskostnad	1, 2	1 872 937	2 451 482
Avskrivning på driftsmidler og immaterielle eiendeler	4	8 050	8 050
Annen driftskostnad		970 473	1 463 265
Sum kostnader		2 851 459	3 945 901
Driftsresultat		388 536	-500 815
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt			716
Annen finansinntekt		769	90
Sum finansinntekter		769	806
Annen rentekostnad		109	
Annen finanskostnad		61	20
Sum finanskostnader		170	20
Netto finans		598	786
Ordinært resultat før skattekostnad		389 134	-500 029
Ordinært resultat etter skattekostnad		389 134	-500 029
Årsresultat		389 134	-500 029
Overføringer og disponeringer			
Annen egenkapital	9	389 134	-500 029
Sum overføringer og disponeringer		389 134	-500 029



Organisasjonsnr: 939 616 233
NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2021	2020
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Driftsløsøre, inventar, verktøy, kontormaskiner, ol.			
	4	3 354	11 404
Sum varige driftsmidler		3 354	11 404
Sum anleggsmidler		3 354	11 404
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer	6	49 678	5 215
Andre fordringer	3	364 673	145 413
Sum fordringer		414 351	150 627
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende	8	3 597 295	3 483 107
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		3 597 295	3 483 107
Sum omløpsmidler		4 011 646	3 633 734
SUM EIENDELER		4 015 000	3 645 138
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital	9	3 346 871	2 957 737
Sum opptjent egenkapital		3 346 871	2 957 737
Sum egenkapital	9	3 346 871	2 957 737
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		142 370	120 622
Skyldige offentlige avgifter		126 787	131 815



Annen kortsiktig gjeld	7	398 972	434 965
Sum kortsiktig gjeld		668 129	687 401
Sum gjeld		668 129	687 401
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		4 015 000	3 645 138



Organisasjonsnr: 939 616 233
NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak. Salgsinntekter Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres. Klassifisering og vurdering av balanseposter Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som knytter seg til varekretsløpet. For andre poster enn kundefordringer omfattes poster som forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen. Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet. Fordringer Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap. Varige driftsmidler Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet. Forøvrig er følgende regnskapsprinsipper anvendt: FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler, forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien, pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført, leieavtaler er ikke balanseført, langsiktige tilvirkningskontrakter er inntektsført etter fullført kontrakt metoden, pengeposter i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt og kostmetoden er benyttet for investeringer i datterselskap/tilknyttet selskap. Egne utgifter til forskning og utvikling og til utvikling av rettigheter er kostnadsført. Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2020 til 2021.

Note

2

Antall årsverk i regnskapsåret

2.00

Note

1

Spesifisering av resultatregnskapet

Lønnskostnader



<u>Lønn</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	1352317.00	1859470.00
<u>Folketrygdavgift</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	227314.00	291828.00
<u>Pensjonskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	247828.00	280336.00
<u>Andre ytelser</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	45477.00	19847.00
<u>Sum lønnskostnader</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
	1872936.00	2451481.00

Note

Ekstraordinære inntekter og kostnader

<u>Sum</u>		<u>Beløp</u>
<u>Balanseført verdi 31.12.</u>	<u>Varige driftsmidler</u>	<u>Immaterielle eiend.</u>

Konsernregnskap

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen

Konsern, tilknyttet selskap m.v. - fordringer og gjeld

Fordringer

<u>Samlet beløp - tilknyttet selskap</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - foretak i samme konsern</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet</u>	<u>Årets</u>	<u>Fjorårets</u>
<u>Pantstillelse</u>		<u>Beløp</u>



Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.

Note

3

Lån og sikkerhetsstillelse til medlemmer

Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei

Opplysninger om:

Medlemmer av:

Mer om lån og sikkerhetsstillelse

Note

Noteopplysninger ut over minimumskravene for små foretak

Se eventuelle andre vedlegg.



Til årsmøtet i Norge-Amerika Foreningen (NORAM)

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Norge-Amerika Foreningen (NORAM) som består av balanse per 31. desember 2021, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening

- oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, og
- gir årsregnskapet et rettviseende bilde av organisasjonens finansielle stilling per 31. desember 2021, og av dens resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av organisasjonen slik det kreves i lov, forskrift og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av the International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlige for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til organisasjonens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Telefon: + 47 22 62 54 00 | Ryensvingen 3, Postboks 2024 Ryen, 0615 Oslo | www.langsethrevisjon.no | org.nr. 995300796



Medlem av Midnell Group International. En internasjonal sammenslutning av uavhengige revisjons- og konsultantselskaper.



For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>.

Oslo, 26. april 2022
Langseth Revisjon AS

Fredrik Wilhelmsen Langseth
Statsautorisert revisor





Noter 2021

NORGE-AMERIKA FORENINGEN (NORAM)

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for små foretak.

Salgsinntekter

Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

Klassifisering og vurdering av balanseposter

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter poster som knytter seg til varekretsløpet. For andre poster enn kundefordringer omfattes poster som forfaller til betaling innen ett år etter transaksjonsdagen. Anleggsmidler er eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Langsiktig gjeld er gjeld som forfaller senere enn ett år etter transaksjonsdagen.

Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktig gjeld balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Anleggsmidler vurderes til anskaffelseskost. Varige anleggsmidler avskrives etter en fornuftig avskrivningsplan. Anleggsmidlene nedskrives til virkelig verdi ved verdifall som ikke forventes å være forbigående. Langsiktig gjeld med unntak av andre avsetninger balanseføres til nominelt beløp på etableringstidspunktet.

Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer er oppført i balansen til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av individuelle vurderinger av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

Varige driftsmidler

Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlenes levetid dersom de har antatt levetid over 3 år og har en kostpris som overstiger kr 15.000. Direkte vedlikehold av driftsmidler kostnadsføres løpende under driftskostnader, mens påkostninger eller forbedringer tillegges driftsmidlets kostpris og avskrives i takt med driftsmidlet.

Forørig er følgende regnskapsprinsipper anvendt:

FIFO-metoden for tilordning av anskaffelseskost for ombyttbare finansielle eiendeler, laveste verdis prinsipp for markedsbaserte finansielle omløpsmidler, forsikret pensjonsforpliktelse er ikke balanseført - kostnaden er lik premien, pensjonsforpliktelser knyttet til AFP-ordningen er ikke balanseført, leieavtaler er ikke balanseført, langsiktige tilvirkningskontrakter er inntektsført etter fullført kontrakt metoden, pengeposter i utenlandsk valuta er verdsatt til kursen ved regnskapsårets slutt og kostmetoden er benyttet for investeringer i datterselskap/tilknyttet selskap. Egne utgifter til forskning og utvikling og til utvikling av rettigheter er kostnadsført.

Selskapet har ikke endret regnskapsprinsipp fra 2020 til 2021.



Note 1 - Lønnskostnader etc

	2021	2020
Lønn	1 352 317	1 859 470
Arbeidsgiveravgift	227 314	291 828
Pensjonskostnader	247 828	280 336
Andre ytelser / Refusjoner	45 477	19 847
Sum	1 872 936	2 451 481

Note 2 - Antall årsverk

Selskapet har hatt 2 årsverk sysselsatt i regnskapsåret.

Note 3 - Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer

Selskapet har ikke gitt lån eller sikkerhetsstillelse til medlemmer av styrende organer.

Note 4 - Spesifikasjon av varige driftsmidler

	Driftsløsøre, inventar o.l
Anskaffelseskost 01.01.2021	40 249
Tilgang i året	0
Avgang i året	0
Anskaffelseskost 31.12.2021	40 249
Akk. av- og nedskr. 01.01.2021	(28 846)
Akkumulerte avskr. 31.12.2021	(36 896)
Balanseført verdi pr. 31.12.2021	3 353
Årets avskrivninger	(8 050)
Økonomisk levetid	5 år
Avskrivningsplan: Lineær	20 %

Note 5 - Offentlige tilskudd

Organisasjonen har i 2021 inntektsført kr. 96.929 i offentlig tilskudd. Dette er tilskudd som er mottatt under stimuleringsordningen for frivillighetssektoren, for søkere som mottok mva-kompensasjon i 2020. Ordningen er en del av regjeringens tiltak for å dempe de økonomiske konsekvensene av Covid-19 pandemien. Tilskuddet er kompensasjon for inntektsbortfall og er klassifisert som Annen driftsinntekt. Tilskuddet er bruttoført.

Note 6 - Kundefordringer

Kundefordringer er vurdert til pålydende, nedskrevet med forventet tap på fordringer. Det er ikke tapsført kundefordringer i løpet av 2021.

	2021	2020
Kundefordringer til pålydende	49 678	5 215
Avsatt til dekning av usikre fordringer		
Netto oppførte kundefordringer	49 678	5 215

Note 7 - Annen kortsiktig gjeld

I annen kortsiktig gjeld inngår kr. 201.550, mottatte tilskudd fra amerikanske ambassaden, EducationUSA, som overføres til 2022.



Note 8 - Bankinnskudd

I posten for bankinnskudd inngår egen konto for bundne skattetrekksmidler med kr 68 357. Skyldig skattetrekk er kr 68 301.

Note 9 - Egenkapital

	Annen EK	Sum
Egenkapital 01.01.2021	2 957 737	2 957 737
Årets resultat	389 134	389 134
Egenkapital 31.12.2021	3 346 871	3 346 871